

País catalans e Provença : regards crosats

Ensenhador

ÍNDIX

INTRODUCCIÓ	
ESTRELLA MASSIP I GRAUPERA, MARINA NAVAS FARRÉ & FRANCESC NIUBÓ	7
A TALL D'INTRODUCCIÓ: REFLEXIONS SOBRE ELS LIGAMS EN EL TEMPS, DEL PASSAT AL FUTUR	13
Pays catalans, Pays d'oc : questions sur une histoire	
PHILIPPE MARTEL	15
Una comunitat lingüística històrica de 16 milions de parlants per reconstruir : Occitània + Catalunya	
ALAIN BARTHÉLEMY / HENRI-JOSÉ DEULOUREU	31
ELS TROBADORS I LA SEVA RECEPCIÓ	37
La Catalogne et les troubadours provençaux anciens :	
RICCARDO VIEL	39
De Provença a Catalunya : rutes d'exili, rutes de trobar	
MIRIAM CABRÉ	49
L'interpellation des Catalans chez Tomier et Palaiçi, deux troubadours tarasconnais du XIII^e siècle : une utopie peut en cacher une autre	
PATRICK HUTCHINSON	61
Aimeric de Peguilhan et Albertet de Sisteron : sur la négativité comme lieu du trobar	
FRANCESCA MANZARI	83
Le monde catalan de Bertran de Born entre biographie poétique et transfiguration dans l'Enfer de Dante	
RAFFAELE RUGGIERO	95
Le Raimbaut de Vaqueiras de Martí de Riquer	
CYRIL ASLANOV	105
LA PETJA DEL FELIBRITGE I LA RENAIXENÇA: DE LA LITERATURA A LA SOCIOPOLÍTICA	116
Parallèles et différences entre les renaissances catalane et occitane entre 1854 et 1893. Quelques observations	
GEORG KREMNTZ	117
Les amitiés catalanes de Mistral :	
Lettres et livres a la Biblioteca de Catalunya	
ANNA GUDAYOL	131
Els escriptors valencians davant la mort de Frederic Mistral (1914)	
RAFAEL ROCA	155
	5

«Oda nova a Barcelona» de Joan Maragall, «Oda a Marselha» de Robert Lafont et le point de vue panoramique de Verdaguer	
FRANÇOISE JOUAINA	167
Le discours occitaniste et provençaliste sur la Catalogne dans les années 1930 (1931-1936)	
NICOLAS BERJOAN	179
Els jocs florals de la llengua catalana a Occitània: el cas de Montpeller, 1946	
MARGARIDA CASACUBERTA	189
Les écrivains d'expression provençale et la Catalogne au XX^e siècle, une fraternité intellectuelle et littéraire ?	
ESTELLE CECCARINI	205
REPRESENTACIONS LITERÀRIES I PICTÒRIQUES: TERRES I GENT	216
Itinerari apassionat per la Provença	
MAGÍ SUNYER	217
La Provença en la poesia contemporània : tres exemples	
JORDI JULIÀ	233
Paisatge provençal i vaguetat a la traducció al català de <i>L'après-midi de M. Andesmas</i> de Marguerite Duras: un diàleg intercultural.	
MARC COLELL I TEIXIDÓ	245
Le voyage à Majorque et la projection de l'île par les images de Jean-Joseph Bonaventure Laurens	
M. S. SEBASTIÁN / J. C. OLIVER-TORELLÓ / M.-J. MULET-GUTIÉRREZ	253
D'UN ART A L'ALTRE: TRANSFERÈNCIES CULTURALS	268
La dansa macabra en l'àmbit catalano-provençal	
FRANCESC MASSIP BONET	269
Barcelona, Maó, Marsella. Triangle sanitari de la il·lustració	
JOAN ENRIC VILARDELL SANTACANA	285
D'UNA LLENGUA A L'ALTRA	316
Poesies en occità d'autors Catalans (segle XIX)	
ALBERT ROSSICH	317
La llengua occitana en l'obra descriptiva de Pompeu Fabra fins al 1929	
JORDI GINEBRA	333
Confluències terminològiques occitano-catalanes en el lèxic mariner	
JAUME CORBERA POU	343
Història del men diccionari	
JOAN DANIEL BEZSONOFF MONTALAT	357
Llengüa/es i « jeu linguistique » als espais de llengües occitana i catalana	
CHRISTIAN LAGARDE	363